

**CONFERENCE DES NATIONS SUR LE COMMERCE ET LE
DEVELOPPEMENT**

**FONDS COMMUN POUR LES PRODUITS DE BASE
COMITE CONSULTATIF INTERNATIONAL DU COTON**

**L'AMELIORATION DE LA DURABILITE DE LA
PRODUCTION DU COTON EN AFRIQUE DE L'OUEST
ET DU CENTRE**

(Includes Meeting Report in English)



**UNITED NATIONS
New York and Geneva**

2006

**NATIONS UNIES
New York et Genève**

NOTE

Les symboles des documents des Nations Unies se présentent sous la forme de lettres capitales associées à des chiffres. Le fait qu'un de ces symboles soit mentionné indique qu'il est fait référence à un document des Nations Unies.

Les appellations employées et la présentation des données de cette publication n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Les données de cette publication peuvent être librement reproduites ou réimprimées sous réserve qu'une autorisation soit délivrée. Le cas échéant, une copie de la publication contenant ladite reproduction ou réimpression devra être envoyée au Secrétariat de la CNUCED à l'adresse suivante: Palais des Nations, CH -1211 Genève 10, Suisse.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

The designations employed and the presentation of the material in this publication do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area, or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Material in this publication may be freely quoted or reprinted, but full acknowledgement is requested. A copy of the publication containing the quotation or reprint should be sent to the UNCTAD secretariat at: Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland.

UNITED NATIONS PUBLICATION / PUBLICATION DES NATIONS UNIES
UNCTAD/DITC/COM/2005/12
UNCTAD/LDC/2005/7
CFC Technical paper N°41

Avant-propos

Le coton est un produit de base clé dans l'Afrique du Centre et de l'Ouest. C'est un des moteurs de la croissance économique, générant des revenus conséquents à l'échelle macro-économique pour les pays impliqués dans la production et l'exportation de coton. Les estimations indiquent que plus de dix millions d'agriculteurs dépendent du coton pour leur subsistance. La grande majorité des producteurs de coton sont des petits planteurs, produisant leur coton sur des surfaces non irriguées de un à deux hectares. La production de coton est donc très liée à la pauvreté et à sa réduction.

Dans le cadre des préparations du Sommet Mondial sur le Développement Durable de Johannesburg en 2002, une demande fut formulée pour analyser le futur de la production durable de coton, centrée sur les aspects économiques, sociaux, et environnementaux de la production de coton dans la région d'Afrique du Centre et de l'Ouest. Avec un financement principal du Fonds Commun pour les Produits de Base, ce projet fut exécuté par la CNUCED en coopération étroite avec le Comité Consultatif International du Coton.

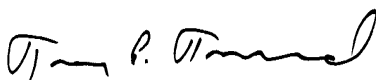
Une étude de terrain couvrant le Bénin, le Burkina Faso, le Cameroun, le Tchad, la Côte d'Ivoire, le Mali et le Togo fut menée par un consultant afin de fournir une analyse comparative des systèmes actuels de production dans la région. L'attention fut en particulier portée sur des sujets comme les changements actuels dans les mécanismes de fourniture d'intrants, l'efficacité et la capacité du transfert de connaissance aux agriculteurs, l'impact environnemental de la production cotonnière, les mécanismes de crédit ainsi que l'impact d'une structure réduite des aides du Gouvernement à la production de coton.

La première version de l'étude fut examinée par les parties prenantes des différents pays lors d'un atelier de travail de deux jours à Bamako, à l'invitation du Gouvernement du Mali. Les participants à cet atelier tombèrent d'accord sur une série de mesures à recommander au niveau national, régional et/ou international. Le rapport de cette consultation des parties prenantes et les recommandations sont inclus dans cette publication. Le rapport d'étude préparé par le consultant y est également inclus.

Cette publication est le fruit du partenariat des trois organisations avec le Gouvernement du Mali et des parties prenantes dans les pays concernés. Il est publié conjointement par les trois organisations comme une publication dans les séries des Etudes Techniques du Fonds Commun pour les Produits de Base. Nous espérons que cet ouvrage servira d'outil opérationnel, vecteur d'idées et de conseils pour identifier les domaines qui méritent attention et développement par les décideurs nationaux ou internationaux dans le champ du développement du coton.



Ali Mchumo
Managing Director
Common Fund for Commodities



Terry P. Townsend
Executive Director
International Cotton Advisory
Committee



Supachai Panitchpakdi
Secretary-General
United Nations Conference on
Trade and Development

Foreword

Cotton is a key commodity in West and Central Africa. It is one of the engines of economic growth, generating substantive income at the macroeconomic level for the countries involved in cotton production and export. It is estimated that more than 10 million farmers in the region depend on cotton for their livelihood. The vast majority of these cotton growers are smallholders, producing their cotton on rainfed plots of 1–2 hectares. Cotton production is thus closely related to poverty and poverty reduction.

In the framework of the preparations for the Johannesburg World Summit on Sustainable Development (2002), a proposal was formulated to analyse prospects for sustainable cotton production, focusing on economic, social and environmental aspects in the West and Central African region. With core funding from the Common Fund for Commodities, the project was implemented by UNCTAD, in close cooperation with the International Cotton Advisory Committee.

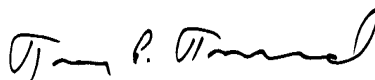
A field study covering Benin, Burkina Faso, Cameroon, Chad, Côte d'Ivoire, Mali and Togo was undertaken by a consultant to provide a thorough comparative analysis of the current production systems in the region. In particular, attention was given to subjects like changes in input supply mechanisms, the effectiveness and efficiency of transfer of knowledge to farmers, the environmental impact of cotton production, credit supply mechanisms, and the impact of a reduced government support structure in cotton production.

The draft report of the study was discussed by stakeholders from the countries in a two-day workshop held in Bamako, hosted by the Government of Mali. The participants in the workshop agreed to a range of recommended interventions at the national, regional and/or international level. The report of this stakeholder consultation and the recommendations are contained in this publication. The study report prepared by the consultant is also included.

This publication is the result of the partnership of our three organizations with the Government of Mali and the stakeholders in the countries concerned. It is published jointly by the three organizations as part of the series of CFC Technical Papers. It is hoped that it will serve as an operational tool, providing ideas and guidance for identifying areas that deserve attention and development by national or international policy makers in the field of cotton development.



Ali Mchumo
Managing Director
Common Fund for Commodities



Terry P. Townsend
Executive Director
International Cotton Advisory
Committee



Supachai Panitchpakdi
Secretary-General
United Nations Conference on
Trade and Development

Table des Matières/Contents

I. Rapport de la Table Ronde sur l'amélioration de la durabilité de la production du coton en Afrique de l'Ouest et du Centre, 28 février-1 mars 2005, Bamako, Mali.....	1
A. Introduction	1
B. Discours d'ouverture et de clôture	1
- M. Choguel Kokala Maïga, Ministre de l'Industrie et du Commerce	
- M. Rafiq Chaudhry, Chef, Section de l'information technique, Comité consultatif international du Coton	
- M. Sietse van der Werff, Chef du Projet, Fonds commun pour les Produits de base	
- M. Mehmet Arda, Chef du Service de Produits de Base, CNUCED	
- M. Monsieur Zana Sanogo, Secrétaire Général du Ministère de l'Agriculture	
C. Synthèse des travaux.....	9
1. Présentation de l'étude	
2. Synthèse des débats	
3. Synthèse des quelques exemples en matière de durabilité de la production du coton	
4. Conclusions et recommandations de la Table Ronde	
5. Cérémonie de Clôture	
II. Report of the Round Table on improving the sustainability of cotton production in West and Central Africa, February 28-March 1, 2005-Bamako, Mali.....	17
A. Introduction	17
B. Opening and closing statements	17
- Mr. Choguel Kokala Maïga, Ministry of Industry and Commerce	
- Mr. Rafiq Chaudhry, Head, Technical Information Section, International Cotton Advisory Committee	
- Mr. Sietse van der Werff, Senior Project Manager, Common Fund for Commodities	
- Mr. Mehmet Arda, Head, Commodities Branch, UNCTAD	
- Mr. Monsieur Zana Sanogo, Secretary General, Ministry of Agriculture	
C. Synthesis of the deliberations.....	24
1. Presentations of the study	
2. Summary of the debate	
3. Summary of some experiences on the sustainability	
4. Conclusions and recommendations of the Round Table	
5. Closing ceremony	
III. Participants.....	31
IV. Rapport préparé par M. Peter Ton.....	37

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_10218

